

I **Dima distanziatrice**
 GB **Spacer bracket**
 F **Support entretoise**
 D **Abstandsupport**
 E **Soporte distanciador**

fig.	Italiano	English	Français	Deutsch	Español
	<p>Importante</p> <p>L'installazione di questo kit deve essere eseguita in conformità con le norme tecniche e le leggi vigenti. Consultare anche il libretto di installazione a corredo della caldaia.</p> <p>Per il montaggio seguire le istruzioni contenute in questo foglio istruzioni.</p> <p>Il costruttore non può essere considerato responsabile del cattivo funzionamento dell'apparecchio dovuto all'inosservanza delle istruzioni qui contenute.</p> <p>Il costruttore si riserva la possibilità di modificare i dati contenuti in questo documento in qualsiasi momento e senza preavviso. Questo documento è un supporto informativo e non considerabile come contratto nei confronti di terzi.</p> <p>I numeri di riferimento contenuti nella colonna a sinistra si riferiscono alle illustrazioni poste alla fine di questo documento.</p> <p>Tutte le misure sono in mm salvo diversa indicazione.</p>	<p>Important</p> <p>The installation of this kit must be carried out in accordance with the relevant requirements of all current regulations, legislation and codes of practice. Reference should be made to the instructions contained in the installation manual for the boiler and the specific flue kit installation instructions provided below.</p> <p>The manufacturer accepts no responsibility for unsatisfactory performance of the appliance and flue due to failure to comply the following instructions.</p> <p>The manufacturer reserves the right to alter the specifications enclosed in this document without prior notice. This is only an informative document and has not to be considered as a formal agreement with any third party.</p> <p>The reference numbers placed in the left column refer to the illustrations provided at the end of this document.</p> <p>All the dimensions are in mm except where indicated.</p>	<p>Important</p> <p>L'installation de ce kit doit être faite en conformité avec les normes techniques et les lois en vigueur. Consulter aussi le livret d'installation joint à chaque chaudière.</p> <p>Pour le montage suivre les instructions contenues dans cette feuille d'instruction.</p> <p>Le fabricant ne peut être considéré responsable du mauvais fonctionnement de l'appareil faute du manque d'observation des instructions ici contenues.</p> <p>Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les données contenues dans ce document à chaque moment et sans avis préalable. Ce document est un support informatif et ne constitue en aucun contrat envers tiers.</p> <p>Les numéros de référence contenus dans la colonne de gauche se réfèrent aux illustrations exposées à la fin de ce document.</p> <p>Toutes les mesures son en mm sauf indication diverse.</p>	<p>Wichtig</p> <p>Der Einbau des Kits muß gemäß der geltenden Normen und Gesetze erfolgen. Bitte beachten Sie hierzu die der Gastherme beigefügte Betriebsanleitung.</p> <p>Bei der Montage müssen die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung genau befolgt werden.</p> <p>Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Kessel, die durch unsachgemäße Aufstellung oder Anwendung entstanden sind.</p> <p>Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Angaben in den Unterlagen jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. Die Unterlagen dienen zur Information und nicht als Vertrag gegenüber Dritten.</p> <p>Die Angaben in der linken Spalte beziehen sich auf die Darstellungen der letzten Seite.</p> <p>Alle Angaben in mm, wenn nicht anders spezifiziert.</p>	<p>Importante</p> <p>La instalación de este kit debe seguirse de conformidad con la normativa técnica y leyes vigentes. Consultar también el librito de instalación del equipo de la caldera.</p> <p>Para el montaje seguir las instrucciones contenidas en esta nota de instrucciones.</p> <p>El fabricante no puede ser considerado responsable del mal funcionamiento del aparato debido a no seguir las observaciones que contenía.</p> <p>El fabricante se reserva la posibilidad de modificar los datos contenidos en este documento en cualquier momento y sin preaviso. Este documento es un soporte informativo y no puede ser considerado como contrato en confrontación de terceros.</p> <p>Los números de referencia indicados en la columna de la izquierda se refieren a las ilustraciones situadas en la fin de este documento.</p> <p>Todas las medidas son en mm salvo distinta indicación.</p>
1	<p>Avvertenze</p> <p>La dima consente di distanziare la caldaia dal muro su cui deve essere fissata di 50 mm. Questa distanza va tenuta conto per le relative uscite fumi della caldaia</p>	<p>Warnings</p> <p>With the template the boiler can be spaced 50 mm from the wall on which it is to be fixed. This distance must be taken into consideration for the discharge of flue gas from the boiler.</p>	<p>Avertissements</p> <p>Le gabarit permet de laisser un espace de 50 mm entre la chaudière et le mur auquel on doit la fixer. Cette distance est nécessaire pour les sorties des fumées de la chaudière.</p>	<p>Empfehlung</p> <p>Die Schablone ermöglicht es, den Heizkessel von der Wand zu distanzieren. Der Abstand muß 50 mm betragen. Dieser Abstand muß für die verschiedenen Abgasleitungen vom Kessel eingehalten werden.</p>	<p>Advertencia</p> <p>La plantilla consiente separar 50 mm. la caldera de la pared donde se la debe fijar. Esta distancia se debe tener en cuenta para las correspondientes salidas de humo de la caldera.</p>
2	<p>Composizione</p> <p>A Supporto superiore B Supporto inferiore C Profili laterali D Viti M4 x 8</p>	<p>Contents</p> <p>A Top support B Bottom support C Side sections D M4 x 8 screw</p>	<p>Composition</p> <p>A Support supérieur B Support inférieur C Profils latéraux D Vis M4 x 8</p>	<p>Zusammenstellung</p> <p>A Oberer Halter B Unterer Halter C Seitliche Profile D Schrauben M4 x 8</p>	<p>Composición</p> <p>A Soporte superior B Soporte inferior C Perfiles laterales D Tornillos M4 x 8</p>
2	<p>Montaggio</p> <p>Fissare i due supporti A e B ai profili laterali Cuttizzando le viti D. Posizionare la dima sul muro.</p>	<p>Assembling</p> <p>Fix the two supports A and B to the side sections C using the screws D. Positionner le gabarit sur le mur.</p>	<p>Montage</p> <p>Fixer les deux supports A et B aux profils latéraux C en utilisant les vis D. Positionner le gabarit sur le mur.</p>	<p>Einbau</p> <p>Die beiden Halter A und B mittels Schrauben D an den seitlichen Profilen C befestigen. Die Schablone an der Wand positionieren.</p>	<p>Montaje</p> <p>Fijar los dos soportes A y B en los perfiles laterales C utilizando los tornillos D. Colocar la plantilla en la pared.</p>
3	<p>Controllare con la livella a bolla che la sua posizione sia perfettamente orizzontale.</p>	<p>Use a level to check it is perfectly horizontal.</p>	<p>A l'aide d'un niveau à bulle, contrôler s'il est parfaitement horizontal.</p>	<p>Mittels Wasserwaage sicherstellen, daß die Schablone perfekt waagrecht liegt.</p>	<p>Controlar por medio del nivel de burbuja que su posición es perfectamente horizontal.</p>
5	<p>Segnare i punti di fissaggio. Forare il muro con una punta da ø 8 mm. Fissare la dima al muro con tasselli ø 8 mm.</p>	<p>Mark the fixing points. Drill the wall using an ø 8 mm diameter bit. Fix the template to the wall with ø 8 mm wall plugs.</p>	<p>Marquer les points de fixation. Percer le mur avec un foret de ø 8 mm. Fixer le gabarit au mur avec des chevilles de ø 8 mm.</p>	<p>Die Befestigungspunkte anzeichnen. Mittels Bohrspitze mit ø 8 mm die Bohrungen an der Wand durchführen. Die Schablone mittels Dübel mit ø 8 mm an der Wand befestigen.</p>	<p>Marcar los puntos de fijación. Taladrar la pared por medio de una broca de ø 8 mm. Fijar la plantilla en la pared por medio de unos tacos de ø 8 mm.</p>

fig.	Italiano	English	Français	Deutsch	Español
4	Fissare la rubinetteria sul supporto inferiore B come segue: 1 Gas 2 Ritorno Riscaldamento 3 Mandata Riscaldamento 4 Entrata sanitaria 5 Uscita sanitaria	Fix the taps on bottom support B as follows: 1 Gas 2 Central heating return 3 Central heating supply 4 Domestic water inlet 5 Domestic water outlet	Fixer la robinetterie sur le support inférieur B comme suit: 1 Gaz 2 Retour chauffage 3 Départ chauffage 4 Entrée sanitaire 5 Sortie sanitaire	Die Hähne am unteren Halter B folgendermaßen befestigen: 1 Gas 2 Rücklauf Heizung 3 Vorlauf Heizung 4 Eingang Sanitärwasser 5 Ausgang Sanitärwasser	Fijar la grifería en el soporte inferior B como se indica a continuación: 1 Gas 2 Retorno Calefacción 3 Alimentación Calefacción 4 Entrada agua sanitaria 5 Salida agua sanitaria
6	Ingombro caldaia con evacuazione fumi a tiraggio naturale fissata sulla dima.	Boiler encumbrance with natural draught flue gas discharge fixed to the bracket.	Encombrement de la chaudière à tirage naturel fixée sur le gabarit.	Sperrmaß an der Schablone befestigter Heizkessel mit natürlicher Abgasleitung.	Dimensiones caldera con evacuación de los humos de tiro natural fijada en la plantilla.
7	Ingombro caldaia con evacuazione fumi forzato stagno fissata sulla dima.	Boiler encumbrance with forced sealed flue gas discharge fixed to the bracket.	Encombrement de la chaudière à tirage forcée et chambre étanche fixée sur le gabarit.	Sperrmaß an der Schablone befestigter Heizkessel mit erzwungener, dichter Abgasleitung.	Dimensiones caldera con evacuación de los humos forzada y estanca fijada en la plantilla.

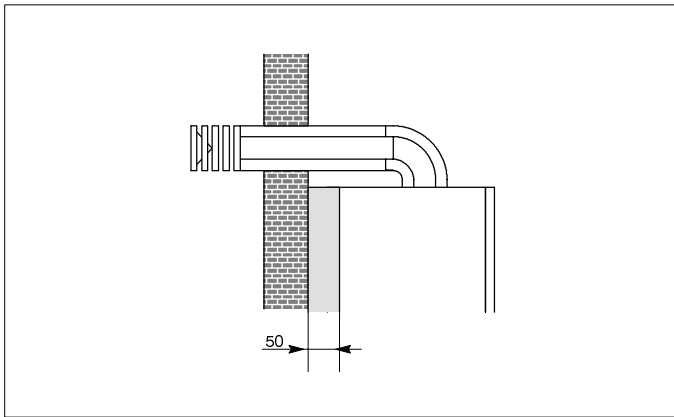


Fig. 1

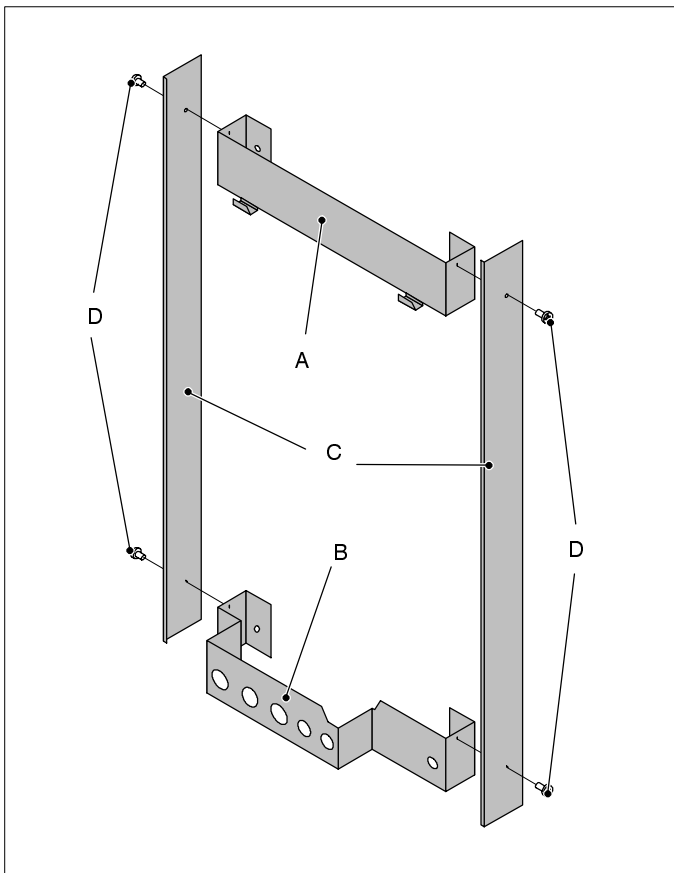


Fig. 2

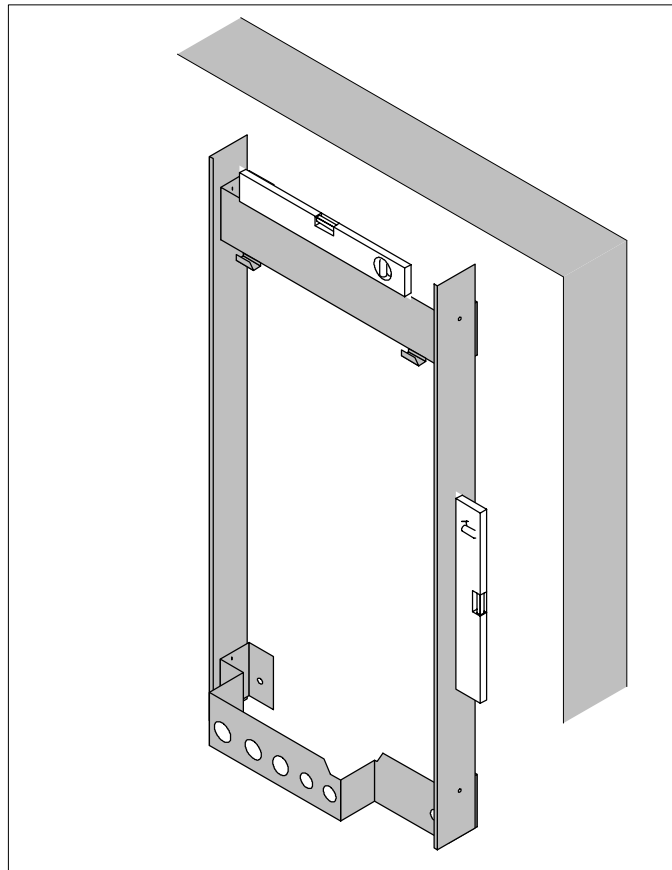


Fig. 3

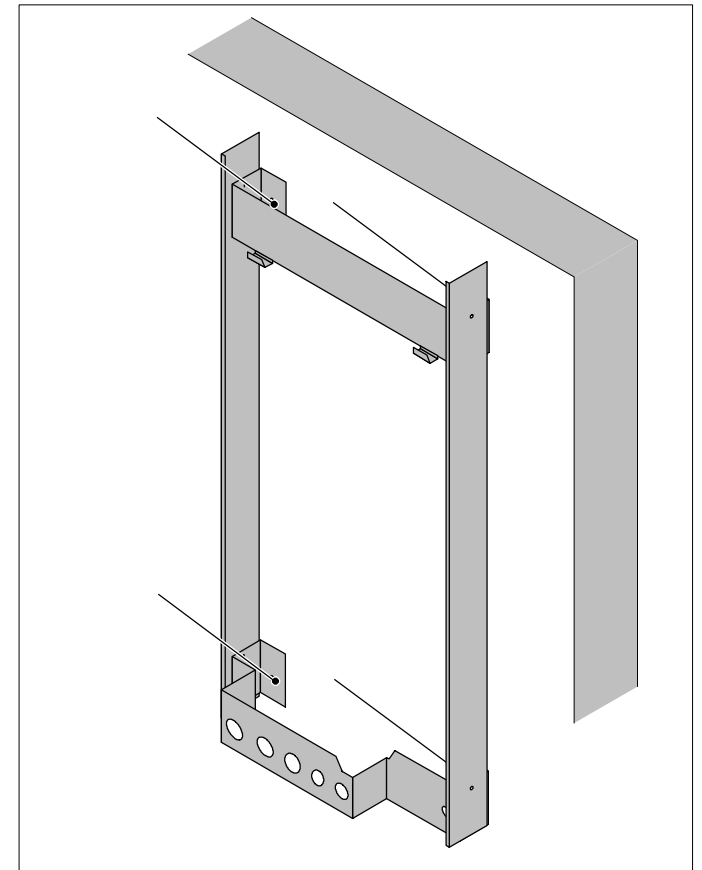


Fig. 5

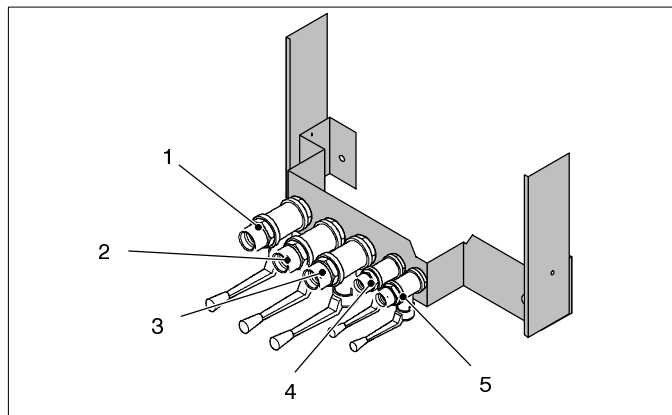


Fig. 4

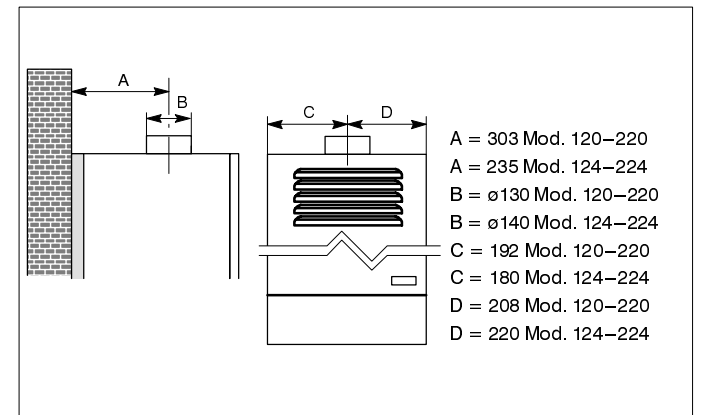


Fig. 6

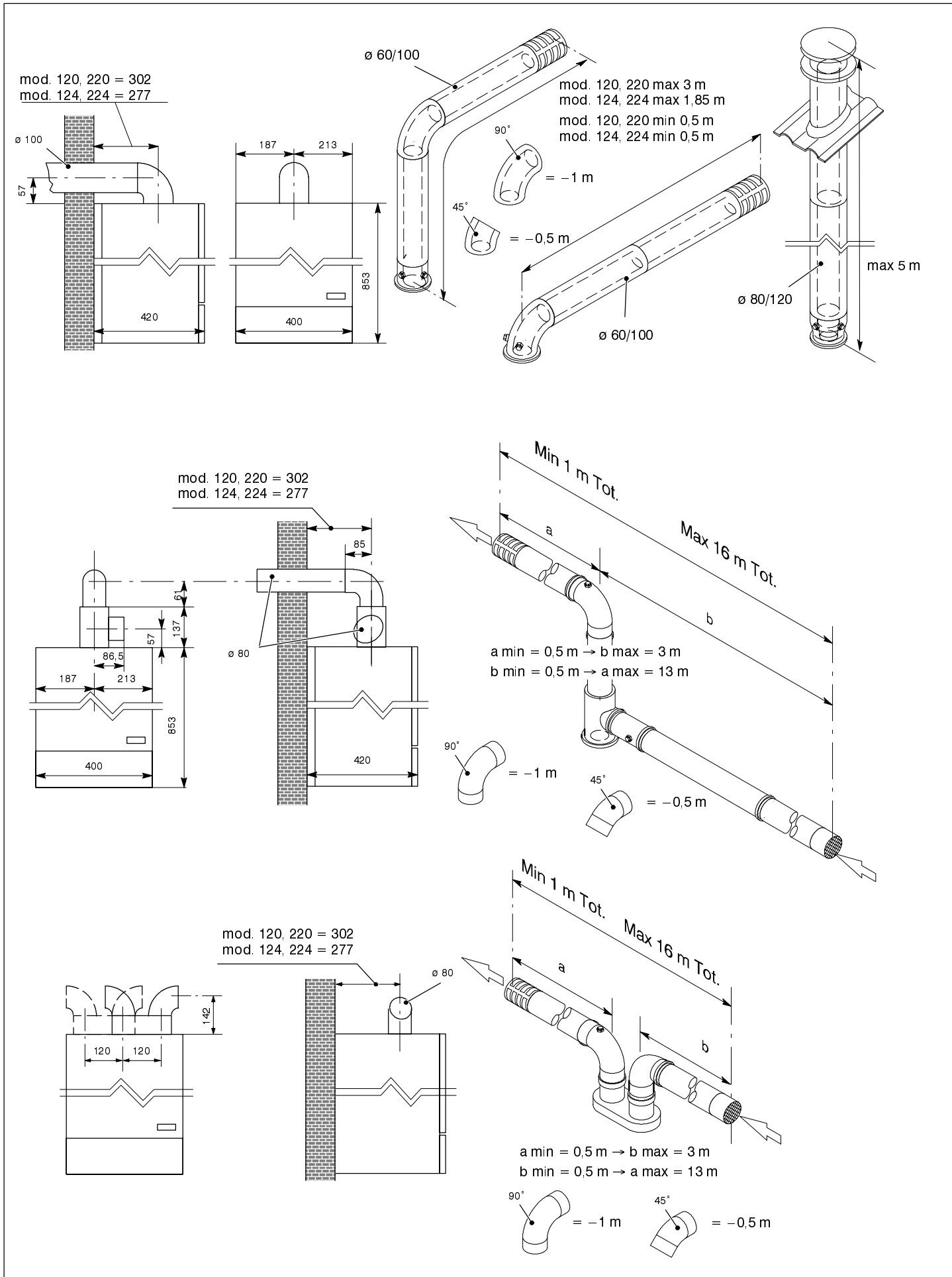


Fig. 7